

Not included /
Nicht enthalten /
Non inclus /
Niet inbegrepen /
Non incluso /
No incluido /
Não incluído

GB IE NI MT

MIST COOLING & WATERING SYSTEM

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the instructions for use and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for cooling the environment or keeping plants moisture in garden. The product is not intended for commercial use.

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

● Delivery scope

- 1 hose
- 1 tap connector with quick connector
- 5 double connectors
- 1 end connector
- 6 saddle clamps
- 6 mounting clamps with nail

⚠ Safety instructions

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material.
- Danger of suffocation!

⚠ Risk of injury!

- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.
- **WARNING!** Never point the water jet at people or animals!
- **WARNING!** Never point the water jet at electrical equipment!
- Only suitable for outdoor use.

⚠ Avoid material damage!

- Protect the product from frost.
- The product is only suitable for use with cold water.
- **WARNING!** Turn off the tap after each use.
- Do not grease or oil the spray nozzles as they may clog.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.
- **Warning:** Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

● Use

- Cut the hose in the desired length [3], unscrew both nuts of the double connector and insert the hose to both sides of the double connector, screw the nut tightly.
- Repeat above step to complete the assembling.
- Unscrew the nut of end connector, only insert the hose to one side of the end connector [4] and screw the nut tightly.

For tap with G $\frac{3}{4}$ " external thread, unscrew the provided hose coupler. Screw the tap connector with the tap tightly. (Fig A)

You can also connect a hose to the tap connector with quick connector directly by inserting the quick connector into a hose connector.

Remark: Move the spray nozzle manually to adjust the angle.

- Use the provided saddle clamps to fix on the parasol [1].
- Use the provided mounting clamps to clip the hose and fix on the desired area [2].
- After the assembly process is completed, turn on the tap.

● After use

- Turn off the water supply to stop irrigation after each use.



Do not use the product for drinks!



Before using for the first time, please read the instruction carefully.



This product is UV-resistant.



This product is weather-resistant.

● Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 508098_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 508098_2507 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508098_2507

IE Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508098_2507

NI Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508098_2507

MT Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 508098_2507

DE AT BE CH

WASSERNEBEL-KÜHL- UND BEWÄSSERUNGSSYSTEM

● Einleitung

Wir begrüßwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist geeignet, um die Umgebung zu kühlen oder Pflanzen im Garten feucht zu halten.

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Lieferumfang

- 1 Schlauch
- 1 Wasserhahnanschluss mit Schnellanschluss
- 5 Doppelverbinder
- 1 Endverbinder
- 6 Sattelklemmen
- 6 Befestigungsschellen mit Nagel



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
- Es besteht Erstickungsgefahr!

Verletzungsgefahr!

- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengebaut sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf Menschen oder Tiere!
- **WARNUNG!** Richten Sie den Wasserstrahl niemals auf elektrische Geräte!
- Nur für den Gebrauch im Freien geeignet.

Vermeiden Sie Materialschäden!

- Schützen Sie das Produkt vor Frost.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
- **WARNUNG!** Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.
- Schmierer oder ölen Sie die Sprühdüsen nicht, da sie verstopfen können.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.
- **Warnhinweis:** Vor der Verwendung stark erhitztes oder lange abgestandenes Wasser, welches sich gegebenenfalls in der Zuleitung befindet, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen geleitet werden darf.

● **Verwendung**

- Schneiden Sie den Schlauch in der gewünschten Länge 3 ab, schrauben Sie die beiden Muttern des Doppelverbinders ab und führen Sie den Schlauch auf beiden Seiten des Doppelverbinders ein und ziehen Sie die Mutter fest.
- Wiederholen Sie den obigen Schritt, um die Montage abzuschließen.
- Schrauben Sie die Mutter des Endverbinders ab, führen Sie den Schlauch nur auf einer Seite des Endverbinders 4 ein und schrauben Sie die Mutter fest.

Bei Wasserhähnen mit G3⁄4”-Außengewinde schrauben Sie die mitgelieferte Schlauchkupplung ab. Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss an den Wasserhahn. (Abb. A)

Sie können einen Schlauch auch direkt an den Wasserhahnanschluss mit Schnellkupplung anschließen, indem Sie die Schnellkupplung in einen Schlauchanschluss stecken.

Anmerkung: Bewegen Sie die Sprühdüse manuell, um den Winkel einzustellen.

- Verwenden Sie die mitgelieferten Sattelklemmen, um den Schirm 1 zu befestigen.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsschellen, um den Schlauch zu befestigen und an der gewünschten Stelle 2 zu fixieren.
- Nachdem der Montagevorgang abgeschlossen ist, drehen Sie den Wasserhahn auf.

● **Nach dem Gebrauch:**

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu, um die Wasserzufuhr zu stoppen.



Verwenden Sie das Produkt nicht für Getränke!



Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig.



Dieses Produkt ist UV-beständig.



Dieses Produkt ist witterungsbeständig.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508098_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508098_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● **Service**

DE **Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

BE **Service Belgien**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

FR BE CH

SYSTÈME DE RAFRAÎCHISSEMENT ET D'ARROSAGE PAR BRUMISATION

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation prévue**

Ce produit convient pour rafraîchir l'environnement ou assurer l'humidité des plantes dans le jardin. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● **Caractéristiques techniques**

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

● **Contenu de la livraison**

- 1 tuyau
- 1 raccord de robinet avec raccord rapide
- 5 raccords doubles
- 1 raccord d'extrémité
- 6 colliers de serrage
- 6 clips de fixation avec clou



Consignes de sécurité

Important : Lisez attentivement ce mode d'emploi original et les consignes de sécurité et conservez-les en lieu sûr !

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage.
- Danger d'étouffement !

Risque de blessure !

- **AVERTISSEMENT!** Lisez toutes les informations et les consignes de sécurité.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées et qu'elles ont été assemblées conformément au mode d'emploi d'origine. Il existe un risque de blessure si le produit n'est pas assemblé correctement.
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- **AVERTISSEMENT !** Ne dirigez jamais le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne convient qu'à une utilisation en extérieur.

Évitez d'endommager le matériel !

- Protégez le produit contre le gel.
- Ce produit ne peut être utilisé qu'avec de l'eau froide.
- **AVERTISSEMENT !** Fermez le robinet après chaque utilisation.
- Ne graissez pas ou ne huilez pas les buses de pulvérisation, car elles risquent de se boucher.
- Vérifiez le produit à la recherche de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en bon état de fonctionnement.
- Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages visibles ou suspectés.
- **Avertissement :** Avant utilisation, l'eau chauffée à haute température ou stagnante depuis longtemps, qui peut se trouver dans la conduite d'alimentation, ne doit pas être dirigée vers des personnes, des animaux ou des plantes.

● **Utilisation**

- Coupez le tuyau à la longueur souhaitée 3, dévissez les deux écrous du raccord double et insérez le tuyau des deux côtés du raccord double, revissez bien l'écrou.
- Répétez l'étape ci-dessus pour réaliser l'assemblage.
- Dévissez l'écrou du raccord d'extrémité, insérez uniquement le tuyau d'un côté du raccord d'extrémité 4 et revissez bien l'écrou.

Pour un robinet avec filetage extérieur G3⁄4”, dévissez le raccord de tuyau fourni.

Vissez le raccord de robinet au robinet. (Fig A)

Vous pouvez également raccorder un tuyau directement au raccord rapide du robinet en insérant ce dernier dans un raccord de tuyau.

Remarque : Déplacez la buse de pulvérisation à la main pour ajuster l'angle.

- Utilisez les colliers de serrage fournis pour monter le parasol 1.
- Utilisez les clips de fixation fournis pour monter le tuyau à l'endroit souhaité 2.
- Une fois l'assemblage terminé, ouvrez le robinet.

● **Après utilisation**

- Fermez le robinet d'eau pour arrêter l'arrosage après chaque utilisation.



N'utilisez pas le produit pour boire de l'eau !



Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi attentivement.



Ce produit est résistant aux UV.



Ce produit est résistant aux intempéries.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux légèrement humidifié.
- Séchez-le bien après chaque utilisation et rangez-le dans un endroit sec à l’abri du gel.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d’emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l’Info-tri illustrée, dans l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n’est valable qu’en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l’acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l’acquisition ou de la réparation d’un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d’immobilisation d’au moins sept jours vient s’ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d’intervention de l’acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d’intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l’emballage, des instructions de montage ou de l’installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S’il est propre à l’usage habituellement attendu d’un bien semblable et, le cas échéant :

- s’il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l’acheteur sous forme d’échantillon ou de modèle ;
- s’il présente les qualités qu’un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l’étiquetage ;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l’article (IAN 508098_2507) au titre de preuves d’achat.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l’autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l’appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut mentionnant également sa date d’apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d’emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d’accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d’emploi dans le champ de recherche. La numéro de référence de l’article (IAN) 508098_2507 vous permet d’accéder au mode d’emploi se rapportant à votre article.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service après-vente

 FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 508098_2507

 BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 508098_2507

 CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800563601

Formulaire de contact sur *parkside-diy.com*

IAN 508098_2507

 NL BE

WATERNEVEL-KOEL- EN BEWATERINGSSYSTEEM

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product is geschikt voor het afkoelen van de omgeving of het vochtig houden van planten in de tuin.

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Technische gegevens

Max. werkdruk: 4 bar

● Leveringsomvang


1 slang
1 kraanaansluiting met snelkoppeling
5 dubbele aansluitingen
1 eindaansluiting
6 zadelklemmen
6 montageklemmen met spijker

Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Lees deze originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door en bewaar ze op een veilige plaats!

 Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen.
- Er bestaat verstikkingsgevaar.

 Risico op letsel!

- WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidsinformatie en instructies.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen van het product onbeschadigd zijn en volgens deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing zijn gemonteerd. Er bestaat gevaar voor letsel als het product niet correct is gemonteerd.

- WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op mensen of dieren!
- WAARSCHUWING!** Richt de waterstraal nooit op elektrische apparatuur!
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis.

 Voorkom materiële schade!

- Bescherm het product tegen vorst.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik met koud water.
- WAARSCHUWING!** Draai na elk gebruik de kraan dicht.
- De sproeiers niet invetten of oliën, omdat ze verstopt kunnen raken.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging en slijtage. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is.
- Stop met het gebruik van het product als er zichtbare of vermoedelijke schade is.
- Waarschuwing:** Voor gebruik mag water dat sterk verhit is of lange tijd stilgestaan heeft in de leiding, niet op personen, dieren of planten gericht worden.

● Gebruik

- Knip de slang op de gewenste lengte af 3, draai beide moeren van de dubbele aansluitingen los, breng de slang aan weerskanten van de dubbele aansluiting aan en draai de moer stevig vast.
- Herhaal bovenstaande stap om de montage te voltooien.
- Draai de moer van de eindaansluiting los, breng de slang alleen aan één kant van de eindaansluiting aan 4 en draai de moer stevig vast.

Voor een kraan met G¾”-buitendraad, schroef de meegeleverde slangkoppeling los.

Draai de kraansluiting stevig aan de kraan vast. (Afb A).

U kunt ook een slang rechtstreeks op de kraanaansluiting met snelkoppeling aansluiten door de snelkoppeling in een slangaansluiting te steken.

Opmerking: Beweeg de sproeikop handmatig om de hoek aan te passen.

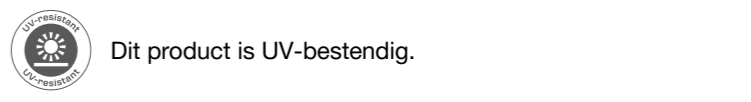
- Gebruik de inbegrepen zadelklemmen voor bevestiging aan het zonnescherm 1.
- Gebruik de inbegrepen montageklemmen om de slang te bevestigen en op de gewenste plaats 2 vast te zetten.
- Na het afronden van de montage draai de kraan open.

● Na gebruik

- Draai de waterkraan na elk gebruik dicht om de besproeiing te stoppen.



Lees de gebruiksaanwijzing voor ingebruikname aandachtig door.



Dit product is weerbestendig.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een licht bevochtigde en pluisvrije doek.
- Veeg na elk gebruik grondig droog en berg op in een droge en vorstvrije ruimte.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508098_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegeedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 508098_2507 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● **Service**

 NL **Service Nederland**
Tel.: 08000229556

Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

 BE **Service België**
Tel.: 080012614

Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 508098_2507

 IT **CH** **MT**

SISTEMA DI IRRIGAZIONE E RAFFREDDAMENTO A NEBULIZZAZIONE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Conservare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Destinazione d’uso**

Questo prodotto è progettato per rinfescare l’ambiente o mantenere umide le piante in giardino. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale.

● **Specifiche tecniche**

Pressione di esercizio max: 4 bar

● **Contenuto della confezione**

1 tubo
1 connettore per rubinetto con attacco rapido
5 connettori doppi
1 connettore terminale
6 clip a sella
6 fermatubo con chiodo

Avvertenze di sicurezza

Importante! Leggere attentamente le istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza e conservarle in un luogo sicuro.

 **Pericolo di morte!**

- Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio.
- Pericolo di soffocamento!

 **Rischio di lesioni!**

- **AVVERTENZA!** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le parti del prodotto siano prive di danni e assemblate come descritto in queste istruzioni. Un assemblaggio scorretto del prodotto comporta il rischio di lesioni.
- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d’acqua verso persone o animali.
- **AVVERTENZA!** Non dirigere il getto d’acqua verso apparecchi elettrici.
- Per il solo uso all’aperto.

 **Rischio di danni materiali!**

- Proteggere il prodotto dal gelo.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente con acqua fredda.
- **AVVERTENZA!** Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.
- Non lubrificare gli ugelli di uscita dell’acqua con grasso o olio per evitare che si ostruiscano.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato. Usare il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni.
- Interrompere l’uso del prodotto in caso di danni visibili o sospetti.
- **Avvertenza!** L’acqua portata ad alte temperature o rimasta stagnante a lungo, che potrebbe essere rimasta nelle tubature, non deve essere diretta verso persone, animali o piante.

● **Utilizzo**

- Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata ^[3], svitare entrambi i dadi del connettore doppio e inserire il tubo da entrambi i lati del connettore doppio, quindi avvitare il dado saldamente.
- Ripetere questi passaggi per completare l’assemblaggio.
- Svitare il dado del connettore terminale e inserire il tubo a una sola estremità del connettore terminale ^[4] e avvitare il dado saldamente.

Per i rubinetti con filettatura esterna G¾”, svitare l’attacco per tubo fornito. Avvitare il connettore per rubinetto sul rubinetto saldamente (Fig. A).

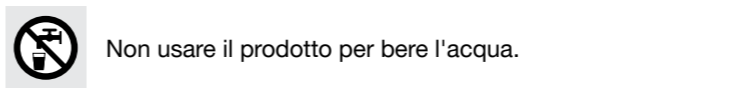
È anche possibile collegare un tubo direttamente al connettore per rubinetto con attacco rapido inserendo il connettore rapido in un connettore per rubinetto.

Nota: spostare manualmente gli ugelli per regolarne l’angolazione.

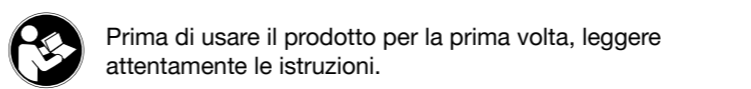
- Usare le clip a sella fornite per fissare il tubo all’ombrellone ^[1].
- Usare i fermatubo forniti per fissare il tubo sull’area desiderata ^[2].
- Al termine dell’assemblaggio, aprire il rubinetto.

● **Dopo l’uso**

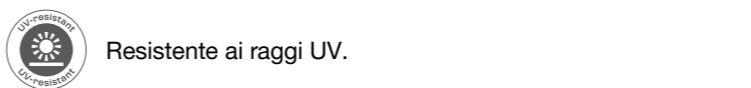
- Chiudere l’alimentazione dell’acqua per interrompere l’irrigazione dopo ogni utilizzo.



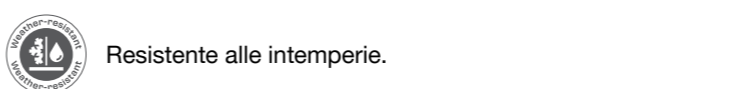
Non usare il prodotto per bere l’acqua.



Prima di usare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni.



Resistente ai raggi UV.



Resistente alle intemperie.

● **Pulizia e manutenzione**

- Usare un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito per pulire il prodotto.
- Asciugarlo accuratamente dopo ogni utilizzo e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garantija**

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumulatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● **Veiksmai norint pasinaudoti garantija**

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 508098_2507) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 508098_2507 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



- Desenrosque a porca do conector da extremidade, insira apenas a mangueira de um lado do conector da extremidade [4](#) e enrosque bem a porca.

Para torneiras com rosca externa G³/₄", desenrosque o acoplador da mangueira fornecido.

Enrosque bem o conector da torneira à torneira. (Imagem A)

Também pode ligar uma mangueira ao conector da torneira diretamente com o conector rápido, inserindo o conector rápido no conector da mangueira.

Observação: Mova o bocal pulverizador manualmente para ajustar o ângulo.

- Use os engates para fixar no guarda-sol [1](#).
- Use as pinças de fixação fornecidas para fixar a mangueira na área desejada [2](#).
- Após ter terminado o processo de montagem, abra a torneira.

● **Após a utilização**

- Desligue o abastecimento de água para parar a irrigação após cada utilização.



Não use o produto para bebidas!



Antes da primeira utilização, leia cuidadosamente as instruções.



Este produto é resistente aos raios UV.



Este produto é resistente às condições meteorológicas.

● **Limpeza e cuidados**

- Use um pano ligeiramente embebido em água e sem algodão para limpar o produto.
- Seque bem após cada utilização e guarde num local seco e sem gelo.

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.

Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.

O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

Para garantir que o seu pedido é processado rapidamente, siga as instruções abaixo:

Por favor, prepare para todas os pedidos o recibo de compra e o número de artigo (IAN 508098_2507) como prova da compra.

Consulte a placa de identificação no produto, uma gravação no produto, a página de título das suas instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto para obter o número do artigo.

Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por e-mail.

O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que ocorreu.

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR irá levá-lo diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar o manual de instruções. Introduzindo o número do artigo (IAN) 508098_2507, irá aceder ao manual de instruções do seu artigo.



● **Assistência Técnica**

PT **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em parkside-diy.com
IAN 508098_2507



IAN 508098_2507
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11110
Version: 01/2026

